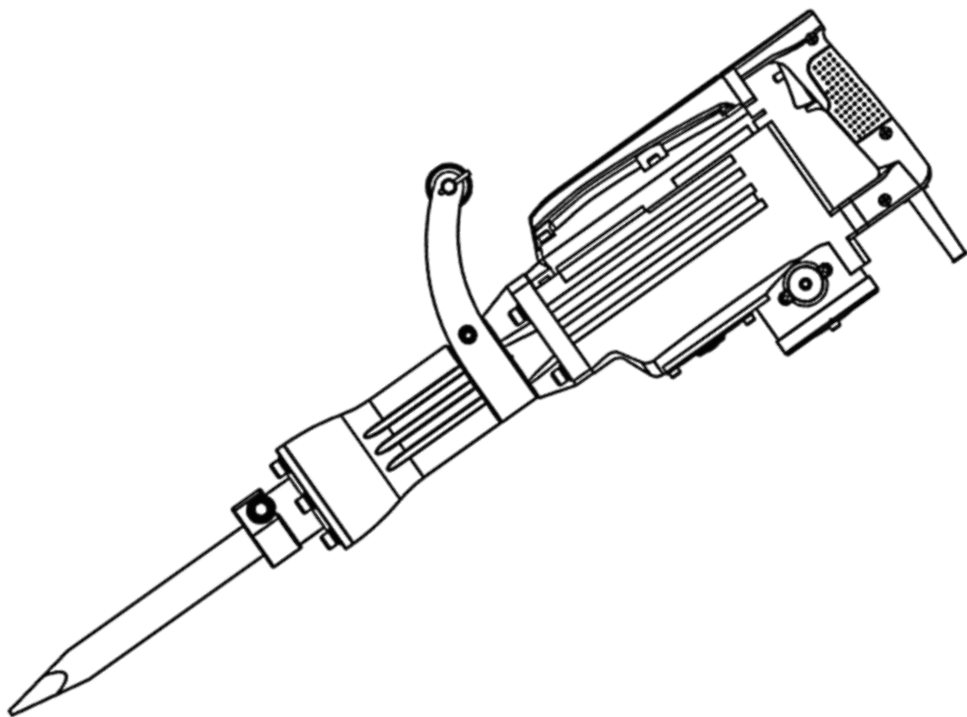


# *Mächtig*

## MDH-2100B

**Молоток відбійний електричний**



UA



## ЗМІСТ

|                                                   |    |
|---------------------------------------------------|----|
| Вступ.....                                        | 3  |
| 1. Заходи безпеки .....                           | 3  |
| 2. Опис і принцип роботи.....                     | 6  |
| 3. Підготовка виробу до використання.....         | 7  |
| 4. Використання виробу.....                       | 8  |
| 5. Технічне обслуговування виробу .....           | 9  |
| 6. Поточний ремонт складових частин виробу .....  | 10 |
| 7. Строк служби, зберігання, транспортування..... | 10 |
| 8. Гарантії виробника (постачальника) .....       | 11 |
| 9. Технічний паспорт.....                         | 11 |
| 10. Комплектність.....                            | 12 |
| 11. Утилізація .....                              | 12 |

# ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

(копія оригіналу)

## УВАГА!

### Шановний покупець!

Вдячні вам за придбання даної моделі електроінструменту торгової марки MÄSHTZ. Ця модель поєднує в собі сучасні конструктивні рішення для збільшення ресурсу роботи, продуктивності та надійності інструменту, а також для його безпечного використання. Ми впевнені, що продукція торгової марки MÄSHTZ буде вашим помічником довгі роки.

Під час купівлі електричного відбійного молотка **MDH-2100B** вимагайте перевірки його працездатності пробним запуском і перевірки відповідності комплектності (розділ «Комплектність» Інструкції з експлуатації).

Перед використанням молотка відбійного уважно вивчіть Інструкцію з експлуатації (Технічний паспорт) і дотримуйтесь заходів безпеки під час роботи з ним.

Переконайтеся, що Гарантійний талон повністю та правильно заповнений.

У процесі користування дотримуйтесь вимог цієї Інструкції з експлуатації.

## ВСТУП

Молоток відбійний електричний **MDH-2100B** (далі – виріб, пристрій) призначений для руйнувальних та земляних робіт шляхом довбання, сколювання, ущільнення, трамбування і видалення задирок. Виріб підходить для обробки природного каменю, бетонних блоків і асфальту, виконання будь-яких робіт з цегляною кладкою та литим бетоном. Виріб призначений для побутового використання.

Знак  у маркуванні означає наявність у конструкції виробу подвійної ізоляції (клас II), заземляти виріб під час роботи не потрібно.

Уважно вивчіть цю Інструкцію з експлуатації, в тому числі пункт 1.1 «Загальні правила безпеки». Тільки таким чином ви зможете навчитися правильно поводитися з інструментом та уникнете помилок і небезпечних ситуацій.



**УВАГА! Порушення вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною ураження електричним струмом, пожежі та важких травм.**

## 1 ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

### 1.1 Загальні правила безпеки ПОПЕРЕДЖЕННЯ!



**Перед використанням обладнання повинні бути вжиті всі необхідні заходи обережності для того, щоб зменшити ступінь пожежного ризику, ураження електричним струмом, та знизити ймовірність пошкодження корпусу та деталей виробу. Заходи безпеки перелічені нижче.**

Уважно прочитайте всі вказівки, перш ніж ви спробуєте використовувати інструмент, і збережіть їх. З метою безпечного використання:

1.1.1 Підтримуйте чистоту і порядок на робочому місці. Будь-яка перешкода на робочому столі або навколо нього під час праці може стати причиною травми.

1.1.2 Звертайте увагу на обстановку, яка оточує робоче місце. Підтримуйте достатнє освітлення на робочому місці. Не працюйте інструментом поблизу легкозаймистих рідин або газів.

1.1.3 Остерігайтеся ураження електричним струмом. Уникайте заземлених поверхонь, наприклад, трубопроводів, радіаторів, кухонних плит, корпусів холодильників. Не працюйте з приладом під дощем і снігом. Не використовуйте електроінструмент у приміщеннях з підвищеною вологістю. Захищайте виріб від дощу та води. Проникнення вологи в корпус пристрою може призвести до ураження електричним струмом.

1.1.4 Під час роботи з інструментом не дозволяйте дітям перебувати поблизу. Не дозволяйте стороннім доторкатися до інструменту або подовжувача. Сторонні особи не повинні перебувати на робочому місці.

1.1.5 Закінчивши роботу, зберігайте інструмент у спеціально відведеному місці для зберігання електроінструменту. Воно має бути сухим, недоступним для сторонніх осіб і замикатися на замок. Діти не повинні мати доступ до електроінструменту.

1.1.6 Не втручайтеся в роботу механізмів, застосовуючи зайву силу. Робота виконується якісніше та безпечніше, якщо електроінструмент експлуатується згідно передбачених норм, навантажень, зусиль і швидкості.

- 1.1.7 Адекватно вибирайте інструмент для кожної конкретної роботи. Не намагайтеся виконати малопотужним побутовим приладом роботу, яка призначена для високопотужного професійного електроінструменту. Не використовуйте електроінструмент у цілях, для яких він непризначений.
- 1.1.8 Зверніть увагу на вибір робочого одягу. Не надягайте просторий одяг або прикраси, тому що їх можуть зачепити рухомі частини виробу. На час роботи поза приміщенням рекомендується надягати гумові рукавички та черевики з неслизькою підошвою. Ховайте довге волосся під головним убором.
- 1.1.9 Користуйтеся захисними окулярами або маскою. Одягайте респіраторну маску проти пилу, якщо при роботі виділяється пил.
- 1.1.10 Використовуйте обладнання для відведення пилу та бруду, якщо це передбачено. Переконайтеся, що ви використовуєте відповідні пристрої для під'єднання подібного обладнання.
- 1.1.11 Уникайте псування електрошнура. Ніколи не переносьте інструмент, утримуючи його за шнур електроживлення. Не тягніть за шнур з метою витягнути вилку з розетки. Бережіть шнур від впливу високих температур, змащувальних матеріалів та предметів з гострими краями.
- 1.1.12 Перед початком роботи закріпіть оброблювану деталь у лещатах. Це безпечніше, ніж тримати заготовку в руці, а також звільняє обидві руки для роботи з інструментом.
- 1.1.13 Будьте уважні. Постійно майте надійну точку опори та не втрачайте рівноваги.
- 1.1.14 Уважно та відповідально ставтеся до технічного обслуговування електроінструменту та його ремонту. Для досягнення кращого результату та забезпечення більшої безпеки під час роботи, обережно поведіться з приладом і утримуйте його в чистоті. При змащуванні та заміні аксесуарів дотримуйтеся вказівок із відповідних інструкцій. Періодично оглядайте електрошнур інструменту, та в разі пошкодження відремонтуйте його в уповноваженому сервісному центрі. Періодично оглядайте подовжувачі, якими ви користуєтесь, і в разі пошкодження замініть їх. Руків'я інструменту повинні бути сухими та чистими, уникайте їх забруднення змащувальними матеріалами.
- 1.1.15 Витягніть вилку електрошнура з розетки, якщо інструмент не використовується, перед початком техобслуговування, а також перед заміною аксесуарів.
- 1.1.16 Витягніть всі регульовальні та гайкові ключі. Візьміть собі за правило: перед тим, як увімкнути електроінструмент – перевірте, чи всі ключі витягнуті з нього.
- 1.1.17 Уникайте несподіваного запуску двигуна. Не переносьте під'єднаний до мережі електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі. Перед тим, як вставити силову вилку в розетку, переконайтеся, що вимикач знаходиться у положенні «Вимк».
- 1.1.18 Працюючи поза приміщенням, користуйтеся подовжувачами. В цьому випадку використовуйте тільки подовжувачі, які призначені для роботи на вулиці. Вони мають відповідне маркування. Подовжувачі повинні розмотуватися на їх повну довжину.
- 1.1.19 Будьте пильні. Слідкуйте за тим, що ви робите. Не працюйте з приладом, якщо ви стомилися, прийняли алкоголь або ліки, які впливають на швидкість реакції, увагу та зосередженість.
- 1.1.20 Перевіряйте пошкоджені деталі. Перш ніж продовжити експлуатацію електроінструменту, слід ретельно перевірити захисний кожух або інші деталі, які мають пошкодження, з метою діагностики їх функціональності. Перевірте надійність кріплення рухомих елементів, справність деталей виробу, правильність складання та будь-які інші параметри, які можуть вплинути на їх роботу. Захисний кожух, несправні перемикачі або будь-які інші пошкоджені деталі необхідно відремонтувати або замінити в уповноваженому сервісному центрі. Не працюйте з інструментом з несправним перемикачем «Увімк/Вимк».



**УВАГА! Щоб уникнути травм, використовуйте тільки ті аксесуари або пристрої, які вказані в цій Інструкції з експлуатації або в каталозі ТМ MÄCHTZ**

1.1.21 Ремонт електроінструменту має здійснюватися виключно в уповноваженому сервісному центрі з використанням тільки оригінальних запасних частин ТМ MÄCHTZ. В іншому випадку можливе заподіяння серйозної шкоди здоров'ю користувача.

## **1.2 Особливі вимоги експлуатації виробу (Заходи безпеки)**

1.2.1 Застосовувати вибір дозволяється тільки відповідно до призначення, яке вказане в Інструкції з експлуатації.

1.2.2 Під час користування виробом необхідно дотримуватися всіх вимог Інструкції з експлуатації (Технічного паспорту), поводитися з ним обережно, не допускати ударів, перевантажень, впливу бруду та нафтопродуктів.

### 1.2.3 При роботі з виробом необхідно дотримуватися таких правил:

- всі види підготовчих робіт, технічне обслуговування та ремонт виконувати тільки коли силова вилка витягнута з розетки;
- під'єднувати виріб до електромережі тільки перед початком роботи;
- під'єднувати, від'єднувати виріб до/від електромережі силовою вилкою тільки у вимкненому стані;
- від'єднувати від електромережі силовою вилкою при зміні робочого інструменту, при перенесенні виробу з одного робочого місця на інше, при перерві в роботі, після закінчення роботи;
- вимикати виріб вимикачем (перемикачем «Увімк/Вимк») при раптовій зупинці (зникнення напруги в електромережі, заклинювання змінного інструменту, перевантаження електродвигуна);
- працювати тільки з встановленим переднім руків'ям;
- користуватися протишумовими навушниками;
- користуватися захисними окулярами;
- при роботі використовувати неслизьке взуття;
- використовувати щільні захисні рукавички при тривалій роботі, вони знижують рівень шкідливих вібрацій на руків'ях виробу;
- не переносити виріб за шнур електроживлення. Не обертати шнур електроживлення навколо руки або інших частин тіла;
- не допускати натягування, перекручування або потрапляння під різні вантажі шнура електроживлення, зіткнення його з гарячими та масляними поверхнями (шнур електроживлення рекомендується підвішувати);
- перш ніж пробивати борозни в стінах, панелях і перекриттях, в яких може бути розташована прихована проводка, а також виконувати інші роботи, при виконанні яких може бути пошкоджена ізоляція електричних дротів та електрообладнання, необхідно спочатку від'єднати їх від джерела електроживлення. При цьому повинні бути вжиті всі заходи з попередження випадкової появи на них напруги. Такі роботи повинні виконуватись електротехнічним персоналом або під його наглядом з оформленням наряду-допуску. В наряді повинні бути зазначені схеми розташування схованих електропроводок, трубопроводів, та заходи безпеки при виконанні робіт;
- роботи, при виконанні яких можуть бути пошкоджені приховані санітарно-технічні трубопроводи, слід виконувати при перекритих засувках трубопроводу;
- не перевантажувати виріб;
- при роботі з виробом на висоті слідкувати, щоб уламки бетону або цегли, що падають, не заподіяли шкоди оточуючим;
- після закінчення роботи виріб повинен бути очищений від пилу та бруду;
- зберігати виріб у сухому, недоступному для дітей та сторонніх осіб місці. Температура зберігання повинна бути в інтервалі від -5 °C до +40 °C. При перенесенні виробу з холоду в тепле приміщення необхідно дати йому прогрітись протягом 2-х годин. Після цього виріб можна під'єднувати до електромережі.

### 1.2.4 Забороняється:

- вносити зміни в конструкцію виробу, в тому числі заземлення;
- працювати з виробом без встановленого переднього руків'я;
- експлуатувати та зберігати виріб у приміщеннях з вибухонебезпечним, а також хімічно активним середовищем, яке руйнує метали та ізоляцію;
- експлуатувати виріб під краплями або бризками, на відкритих майданчиках під час снігопаду та дощу;
- залишати без нагляду виріб, під'єднаний до електромережі;
- передавати виріб особам, які не мають права користування ним;
- працювати з виробом, стоячи на приставних сходах;
- експлуатувати виріб, якщо під час роботи виникла хоча б одна з таких несправностей:
  - 1) пошкодження силової вилки або шнура електроживлення;
  - 2) несправний вимикач або його нечітка робота;
  - 3) іскріння щіток на колекторі, що супроводжується появою кругового вогню на його поверхні;
  - 4) витікання мастила з редуктора;
  - 5) корпус двигуна перегрівається;
  - 6) поява диму або запаху, характерного для горілої ізоляції;

- 7) поломка або поява тріщин в корпусних деталях, передньому руків'ї;  
8) пошкодження або знос змінного робочого інструменту.
- 1.2.5 Дозволяється виконувати роботи з виробом без індивідуальних діелектричних засобів захисту.

## 2 ОПИС І ПРИНЦИП РОБОТИ

### 2.1 Призначення виробу

2.1.1 Сфера використання молотка електричного відбійного **MDH-2100B** досить велика: виріб можна застосовувати для довбання, сколювання, руйнування, земляних робіт, ущільнення, трамбування та видалення задирок. Виріб підходить для обробки природного каменю, литих блоків і асфальту, виконання руйнівних робіт з цегляною кладкою та бетоном. Виріб призначений для побутового використання.

Патрон із системою кріплення змінних насадок SDS-HEX забезпечує надійне кріплення для найбільш складних та інтенсивних робіт, максимальний строк служби та швидку заміну насадок.

2.1.2 Виріб повинен експлуатуватися в інтервалі робочих температур від  $-5^{\circ}\text{C}$  до  $+40^{\circ}\text{C}$ , відносною вологістю повітря не більше 80% і відсутністю прямого впливу атмосферних опадів та надмірної запиленості повітря.

Електроживлення виробу здійснюється від однофазної електромережі змінного струму напругою 220 В, частотою 50 Гц; допустимі відхилення напруги електроживлення  $\pm 10\%$ . Виріб має подвійну ізоляцію, заземлення не потрібне.

2.1.3 У зв'язку з постійною діяльністю щодо вдосконалення виробу, виробник залишає за собою право вносити в його конструкцію незначні зміни, які не відображені в Інструкції з експлуатації (Технічному паспорті) та не впливають на ефективну та безпечну роботу інструменту.

### 2.2 Склад виробу

Зовнішній вигляд молотка електричного відбійного **MDH-2100B** показаний на рисунку 1.

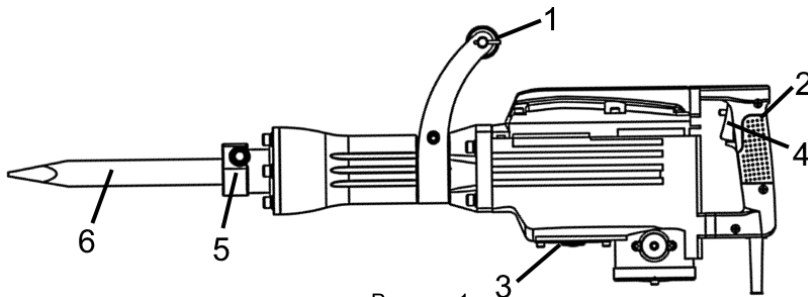


Рисунок 1

1. Переднє руків'я
2. Основне руків'я
3. Вікно контролю рівня масла
4. Пускова клавіша з запобіжною кнопкою (перемикач «Увімк/Вимк», вимикач)
5. Фіксатор змінних насадок (патрон SDS-HEX)
6. Змінний інструмент (змінна насадка)

### 2.3 Пристрій і робота

2.3.1 Виріб має металевий корпус з вмонтованим електричним колекторним двигуном, редуктором з пневматичним ударним механізмом, на вихідному валі якого встановлений патрон SDS-HEX (5) для закріплення змінних робочих інструментів з циліндричними хвостовиками системи SDS-HEX згідно рисунку 1. Корпус одночасно вміщує органи керування інструментом, шнур живлення від мережі змінного однофазного струму та має опору поверхню для встановлення переднього руків'я (1) з можливістю фіксованого позиціонування навколо подовжньої осі виробу. Електродвигун розташований перпендикулярно осі змінного робочого інструмента, створює через кривошипний механізм зворотно-поступальні рухи поршня пневмоциліндру, який генерує поштовхи та передає їх змінному інструменту.

Електрична частина виробу складається з колекторного однофазного електродвигуна змінного струму, вимикачів електроструму, з'єднувальних дротів і мережевого шнура. Захист від ураження електричним струмом користувача у виробу відповідає класу II за ДСТУ EN 61140:2015.

Виріб працює в ударному режимі, який дозволяє виконувати обробку конструкцій за допомогою змінного довбального робочого інструменту. Ударний механізм побудований на принципі дії електропневматичного генератора поштовхів, які передаються на змінний робочий інструмент, встановлений у патрон (5) (фіксатор змінних насадок).

Привід виробу від колекторного потужного двигуна через кривошип дозволяє значно зменшити габарити та вагу виробу, розширити сферу застосування за рахунок мобільності та додаткових можливостей при виконанні складних завдань.

Робочий режим виробу вмикається/вимикається комбінованою клавішею (4), яка вмонтована в основне руків'я. Необхідно натиснути кнопку клавіші разом з пусковою клавішею. Основне руків'я за рахунок вмонтованих демпферів знижує рівень вібрації на руку користувача.

Патрон системи SDS-HEX (5) служить для фіксації змінного робочого інструменту. В якості змінного інструменту з хвостовиком SDS-HEX у виробі використовується багатогранна загострена насадка (піка), або насадка з лінійною різальною кромкою, загостреною з двох боків (зубило). Насадки входять в комплект виробу.

Переднє руків'я (1) виконує важливу роль в розподілі зусиль користувача. Вона розрахована для сприйняття робочих зусиль, при цьому вона має можливість налаштування позиції по колу (в будь-який бік) і забезпечує максимальну зручність під час роботи.



**УВАГА! Використовуйте виріб тільки з встановленим переднім руків'ям. Стежте за тим, щоб стягуючи кільце переднього руків'я перебувало на передбаченому місці корпусу виробу.**



**УВАГА! З метою запобігання небезпечним ситуаціям, що виникають при заїданні або заклинюванні робочого інструменту, завжди міцно та надійно тримайте виріб обома руками та займайте стійке положення.**

У зв'язку з постійним вдосконаленням, виріб може мати незначні відмінності від опису та рисунків, які не погіршують його експлуатаційних властивостей.

### 3 ПІДГОТОВКА ВИРОБУ ДО ВИКОРИСТАННЯ



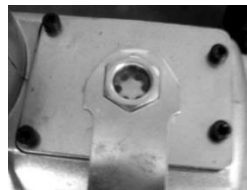
**УВАГА! Забороняється починати роботу виробом, не виконавши вимог з техніки безпеки, зазначених у розділі 1 «Заходи безпеки» цієї Інструкції з експлуатації.**

**3.1** Після транспортування виробу в зимових умовах, перед увімкненням у теплом приміщенні його необхідно витримати при кімнатній температурі не менше, ніж 2 години, до повного висихання вологи (конденсату) на ньому.

#### **3.2 Контроль і заправка мастила**

Щоразу перед використанням відбійного молотка необхідно перевіряти рівень мастила в картері камери змащування ударного механізму.

Покладіть відбійний молоток на рівну горизонтальну поверхню бічною стороною (не має значення – правою чи лівою) та зачекайте 3-5 хвилин, поки мастило стече зі стінок редуктора. У прозорому віконці буде видно рівень мастила. Межа рівня повинна знаходитися приблизно у 2/3 діаметра віконця від його нижнього краю.



Якщо рівень мастила нижче допустимого, встановить відбійний молоток тильною стороною корпусу редуктора на рівну горизонтальну поверхню таким чином, щоб показник рівня мастила опинився вгорі. Ретельно очистьте показник рівня мастила та поверхню кришки навколо нього від пилу та бруду. За допомогою спеціального ключа відкрутіть показник рівня мастила, який одночасно є пробкою отвору для заливання мастила. Не відкручуйте кріпильні болти та не знімайте без необхідності кришку редуктора, оскільки це може призвести до пошкодження прокладки та витікання мастила.



Залийте в редуктор потрібну кількість синтетичного моторного мастила «0W-30». Не використовуйте для заливки в редуктор мінеральні або напівсинтетичні мастила, а також мастила з іншим діапазоном робочих температур. Закрутіть і затягніть пробку-показник рівня мастила так, щоб під час роботи відбійним молотком воно не підтікало з редуктора, але при затягуванні не пошкодьте еластичне ущільнення пробки.

### 3.3 Перед виконанням робіт необхідно:

- зовнішнім оглядом переконаватися у справності шнура електроживлення, силової вилки, змінного робочого інструменту та правильності його застосування, в цілісності деталей корпусу виробу та переднього руків'я;
- перевірити чіткість роботи вимикача через його короткочасне (2-3 рази) натискання, відповідність напрузі й частоті, вказаним на маркувальній табличці виробу (220 В~, 50 Гц);
- перевірити роботу виробу на холостому ходу протягом 1 хвилини, справність електрообладнання (відсутність диму та запаху, характерного для горілої ізоляції), іскріння щіток на колекторі (не повинно бути «кругового вогню»);

### 3.4 Для встановлення змінного інструменту у виріб:

- необхідно почистити, а потім змастити невеликою кількістю (1-2 г) хвостовик змінного інструменту (3) (дивіться рисунок 4) пластичним мастилом або рідким індустриальним;
- повернути стопорний важіль (2) на 180° за годинниковою стрілкою, одночасно витягаючи його (дивіться рисунок 2);
- вставити хвостовик змінного інструменту (3) у шестигранний отвір в передній частині корпусу виробу (1);
- зафіксувати змінний інструмент, повернувши стопорний важіль (2) на півоберта у початкове положення (дивіться рисунок 5).

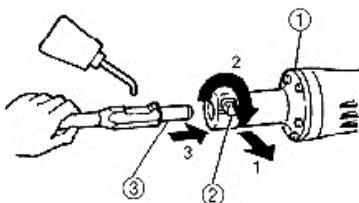


Рисунок 4



Рисунок 5

Після встановлення змінного інструменту завжди перевіряйте надійність його фіксації – спробуйте витягти його без відведення стопорного важеля.

**3.5** Перед виконанням робіт з від'єднанням від електромережі виробом перевірити надійність кріплення корпусних деталей, затягнення різьбових з'єднань, встановлення змінного інструменту.



**УВАГА! Щоб уникнути накопичення пилу всередині виробу, рекомендується щодня очищати вентиляційні отвори (дивіться пункт 5.2 «Порядок обслуговування виробу»).**

## 4 ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

### 4.1 Експлуатація

Для увімкнення виробу одночасно натисніть на кнопку та клавішу вимикача (4), для вимкнення необхідно відпустити клавішу вимикача. При упорі робочої насадки виробу в оброблювану поверхню відбувається активація пневматичного ударного механізму, що приводить до поступально-зворотних рухів робочої насадки з високою енергією удару. При припиненні контакту інструменту з оброблюваною поверхнею відбувається перехід виробу у стан холостого ходу (ударний механізм не активується). У деяких випадках, для активації ударного механізму необхідно примусово кілька разів постукати кінчиком змінного інструменту по оброблюваній поверхні. Рекомендується працювати виробом, використовуючи його власну вагу. Ефективність роботи не стане вище, якщо виріб примусово підштовхувати або притискати до оброблюваної поверхні. Утримувати виріб під час обробки необхідно з такою силою, яка була б достатня для протидії віддачі.

### 4.2 При роботі виробом необхідно:

- виконувати всі вимоги розділу 1 (Заходи безпеки) цієї Інструкції з експлуатації;
- під'єднувати та від'єднувати виріб до/від електромережі силовою вилкою тільки при вимкненому електродвигуні;
- вмикати виріб, тримаючи його в руках так, щоб робочий інструмент не стикався з оброблюваною поверхнею. Це вбереже виріб від сильного поштовху;
- при роботі з виробом в умовах температури навколишнього середовища менше, ніж 10 °С, його необхідно прогріти на холостому ходу від 1 до 2 хвилин;

- слідкуйте, щоб вентиляційні отвори для охолодження виробу були завжди чистими та відкритими.

#### **4.3 Після закінчення роботи:**

- від'єднайте виріб від електромережі;
- очистьте виріб і додаткове приладдя від пилу та бруду. У разі сильного забруднення протріть виріб вологою тканиною або серветкою. Заборонено потрапляння вологи на інструмент у вигляді крапель. Потрібно витирати виріб насухо. Забороняється використовувати для цих цілей агресивні до пластмаси, гуми та металів очисники (наприклад, ацетон, розчинники, кислоти тощо);
- зберігайте виріб у сухому, провітрюваному приміщенні. Перед тривалим зберіганням покрийте металеві зовнішні вузли та деталі шаром консерваційного мастила. Умови зберігання та транспортування повинні виключати можливість механічних пошкоджень та впливу атмосферних опадів.



#### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

**Забороняється використовувати виріб без встановленого переднього руків'я.**



**УВАГА!** Для запобігання нещасного випадку, під час встановлення та зняття змінного інструменту та інших частин, завжди слідкуйте за тим, щоб виріб був вимкнений, а вилка витягнута з розетки. Вимикайте інструмент також під час перерв і після роботи.

### **5 ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ**

#### **5.1 Загальні вказівки**

Щоб уникнути пошкоджень, для забезпечення довговічності та надійного виконання функцій виробу, необхідно регулярно виконувати описані далі роботи з технічного обслуговування. Гарантійні претензії приймаються лише при правильному та регулярному виконанні цих робіт. При недотриманні цих вимог підвищується небезпека травмування!

Користувач виробу може виконувати тільки роботи з догляду та технічного обслуговування, які описані в цій Інструкції з експлуатації (пункти Розділу 5.2). Всі інші роботи повинні виконуватися тільки у спеціалізованих майстернях **TM MÄSHTZ**.

#### **5.2 Порядок технічного обслуговування виробу**

##### **5.2.1 Перевірка змінного інструменту**

Використання тупого та пошкодженого змінного інструменту призводить до зниження продуктивності виробу та до перевантаження двигуна. Тому завжди слідкуйте за тим, щоб змінний інструмент був правильно заточений і не пошкоджений: за необхідністю замінійте його.

##### **5.2.2 Перевірка встановлених гвинтів**

Регулярно перевіряйте всі встановлені на інструменті гвинти, слідкуйте за тим, щоб вони були як слід затягнуті. Ослаблений гвинт треба негайно затягнути! Невиконання цього правила загрожує серйозною небезпекою.

##### **5.2.3 Технічне обслуговування двигуна**

Завжди слідкуйте за тим, щоб обмотка не була пошкоджена чи не залита маслом або водою, а вентиляційні отвори були очищені від пилу та бруду.

##### **5.2.4 Перевірка вугільних щіток**

У двигуні електроінструменту застосовуються вугільні щітки, які з часом зношуються. Коли щітка наблизиться до межі зношування або зрівняється з нею, можуть початися перебої в роботі електродвигуна. Якщо двигун оснащений вугільними щітками, які автоматично вимикаються, він припинить роботу самостійно. У цих випадках необхідно звернутися в авторизований центр для їх заміни.

**5.2.5** Щоб уникнути накопичення пилу всередині виробу, рекомендується щодня очищати вентиляційні отвори. Для цього:

- витягніть вилку електричного дроту з розетки;
- продуйте вентиляційні прорізи сухим стисненим повітрям;
- зробіть очищення вентиляційних прорізів м'якою неметалевою щіткою або сухою ганчіркою. У жодному разі не використовуйте для очищення металеві предмети, оскільки вони можуть пошкодити внутрішні деталі виробу.

**5.2.6** Перед тривалою перервою в експлуатації та зберіганням очищуйте виріб від пилу та бруду. Не використовуйте очисників, агресивних до пластмаси, гуми та металів. Зберігайте виріб у сухому приміщенні, прибраним у контейнер.

Транспортування виробу здійснюйте в металевому кейсі (поставляється в комплекті).



**УВАГА! Ніколи не бризкайте водою на виріб під час його очищення. Прилад слід чистити тільки трохи вологою серветкою! Не використовуйте їдкі очисники, які можуть пошкодити металеві, пластмасові та гумові частини виробу! Після очищення необхідно добре просушити виріб!**

Для того, щоб виріб працював довго та надійно – ремонтні, сервісні та регулювальні роботи повинні виконуватися тільки фахівцями в сервісних центрах ТМ MÄCHTZ.

### **5.3 Періодична перевірка та періодичне технічне обслуговування**

5.3.1 Періодична перевірка та періодичне технічне обслуговування виконуються після закінчення гарантійного строку виробу (або після заміни вугільних щіток), а потім не рідше одного разу на 3- 6 місяців.

5.3.2 Періодичну перевірку та періодичне технічне обслуговування рекомендується виконувати в сервісних центрах ТМ MÄCHTZ (перелік і контактні дані сервісних центрів зазначено на офіційному сайті [macthz.com.ua](http://macthz.com.ua)).

5.3.3 Періодична перевірка та періодичне технічне обслуговування містить у себе:

- перевірку стану корпусних деталей;
- перевірку ступеня зносу мастила у відсіку кривошипно-шатунного механізму та заміну в разі необхідності;
- перевірку опору ізоляції;
- перевірку стану колектора якоря;
- перевірку стану деталей редуктора (шестерень, підшипників);
- перевірку стану щіток та їх заміну (за необхідністю);
- перевірку стану деталей компресійного механізму;
- заміну мастила редуктора.



**УВАГА! Технічне обслуговування повинно виконуватися регулярно протягом усього строку служби виробу. Без виконання технічного обслуговування покупець втрачає право гарантійного обслуговування.**

За рекомендованих умов експлуатації виріб буде справно працювати весь гарантований строк служби. Дотримання правил користування дозволить вам уникнути передчасного виходу з ладу окремих частин виробу та всього виробу загалом.

Якщо виріб внаслідок інтенсивної експлуатації потребує періодичного обслуговування, пов'язаного із заміною мастила, щіток, очищенням колектора, то ці роботи виконуються коштом споживача.

Технічне обслуговування в сервісних центрах не входить у гарантійні зобов'язання виробника та продавця. Сервісні центри надають платні послуги з виконання періодичного технічного обслуговування.

Після закінчення строку служби можливе використання виробу за призначенням, якщо його стан відповідає вимогам безпеки та виріб не втратив своїх функціональних властивостей. Висновок видається уповноваженими сервісними центрами ТМ MÄCHTZ.

## **6 ПОТОЧНИЙ РЕМОНТ СКЛАДОВИХ ЧАСТИН ВИРОБУ**

Ремонт виробу повинен виконуватися професійними робітниками в гарантійних майстернях (перелік та контактні дані сервісних центрів зазначені на офіційному сайті [macthz.com.ua](http://macthz.com.ua)).

## **7 СТРОК СЛУЖБИ, ЗБЕРІГАННЯ, ТРАНСПОРТУВАННЯ**

**7.1** Строк служби виробу становить 3 роки. Зазначений строк служби дійсний при дотриманні споживачем вимог цієї Інструкції з експлуатації (технічного паспорту). Дата виробництва вказана на табличці виробу.

**7.2** Виріб, очищений від пилу та бруду, повинен зберігатися в упаковці підприємства-виробника в сухих провітрюваних приміщеннях при температурі навколишнього середовища від -5 °C до +40 °C, відносною вологістю повітря не більше 80% і відсутністю прямого впливу атмосферних опадів. Упаковка повинна зберігатися до закінчення гарантійного строку експлуатації виробу.

**7.3** Транспортування виробу здійснюється в закритих засобах пересування відповідно до правил перевезення вантажів, що діють на транспорті даного виду.

## 8 ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА (ПОСТАЧАЛЬНИКА)

Гарантійний строк (гарантійний термін) експлуатації виробу дивіться у Гарантійному талоні. Претензії від споживачів на території України приймає ТОВ «ДТІ Груп», 49107, м. Дніпро, Запорізьке шосе, 26, офіс 29.

### 8.1 Під час купівлі виробу:

- повинен бути правильно оформлений Гарантійний талон (стояти печатка або штамп з реквізитами організації, яка реалізувала виріб, дата продажу, підпис продавця, найменування моделі виробу, серійний номер виробу);
- переконатися в тому, що серійний номер виробу відповідає номеру, вказаному в Гарантійному талоні;
- перевірити наявність пломб на виробі (якщо вони передбачені виробником);
- перевірити комплектність і працездатність виробу, а також зробити огляд на предмет зовнішніх пошкоджень, тріщин, сколів.

Кожен виріб комплектується фірмовим гарантійним талоном **TM MÄCHTZ**. При відсутності в гарантійному талоні дати продажу або підпису (печатки) продавця, гарантійний строк розраховується з дати виготовлення виробу.

**8.2** У випадку виходу з ладу виробу протягом гарантійного строку експлуатації з вини заводу-виробника власник має право на безкоштовний ремонт.

Для гарантійного ремонту власнику необхідно звернутися в сервісний центр з виробом та повністю та правильно заповненим гарантійним талоном (заповнюється під час купівлі виробу). Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів».

При гарантійному ремонті строк гарантії інструменту подовжується на час його ремонту. Гарантійне та післягарантійне обслуговування електроінструменту **TM MÄCHTZ** на території України виконуються в сервісних центрах, перелік і контактні дані сервісних центрів зазначено на офіційному сайті **machtz.com.ua**.



**УВАГА! Перелік сервісних центрів може бути змінений. Актуальну інформацію про контактні дані сервісних центрів на території України ви можете дізнатись на сайті **machtz.com.ua****

### 8.3 Гарантія не поширюється:

- на частини та деталі, що швидко зношуються (графітові щітки, гумові ущільнення, сальники, мастила тощо), а також на змінні приналежності (передне руків'я, довбальний інструмент);
- у разі природного зносу виробу (повне вироблення ресурсу, сильне внутрішнє та зовнішнє забруднення);
- у випадку з видаленням, стертим або змінним серійним номером виробу;
- у разі появи несправностей, викликаних дією форс-мажорної ситуації (нещасний випадок, пожежа, повінь, удар блискавки тощо);
- у разі, якщо виріб розбирався або ремонтувався протягом гарантійного строку самостійно, або із залученням третіх осіб, не уповноважених виробником (постачальником) на виконання гарантійного ремонту.



**УВАГА! Забороняється вносити в конструкцію виробу зміни та здійснювати доопрацювання, які не передбачені заводом-виробником.**

## 9 ТЕХНІЧНИЙ ПАСПОРТ

Гарантійний строк (гарантійний термін) експлуатації виробу дивіться у Гарантійному талоні. Дата виготовлення вказана на таблиці виробу. Постачальник: ТОВ «ДТІ Груп», 49107, м. Дніпро, Запорізьке шосе, 26, офіс 29. Виробник та його адреса вказані в сертифікаті відповідності та (або) деклараціях відповідності технічним регламентам виробу. Строк служби виробу становить 3 роки з моменту купівлі. Термін придатності 10 років. Гарантійний термін зберігання 10 років. Умови зберігання: зберігати в сухому місці, захищеному від впливу вологи та прямих сонячних променів, при температурі від -5 °C до +40 °C, відносною вологістю повітря не більше 80% і відсутністю прямої дії атмосферних опадів. Правила та умови ефективного та безпечного використання виробу вказані в Інструкції з експлуатації. Виріб не містить шкідливих для здоров'я речовин. Претензії споживачів на території України приймає ТОВ «ДТІ Груп». Ремонт і технічне обслуговування необхідно здійснювати в авторизованих сервісних центрах ТОВ «ДТІ Груп».

Перелік і контактні дані сервісних центрів зазначено на офіційному сайті **machtz.com.ua**. Вироби **TM MÄCHTZ** відповідають вимогам стандартів і технічних умов, вказаним у сертифікатах відповідності та (або) деклараціях відповідності технічним регламентам.

Виріб, який відслужив свій строк, приладдя та упаковку слід здавати на екологічно чисту утилізацію (рециркуляцію) відходів.

Основні технічні характеристики молотка електричного відбійного **MDH-2100B** представлені у таблиці 2.

Таблиця 2

| Найменування параметра                       | Значення               |
|----------------------------------------------|------------------------|
| Максимальна потужність, Вт                   | 2100                   |
| Максимальний струм, А                        | 9,5                    |
| Номінальна напруга, В~                       | 220 ±10%               |
| Номінальна частота струму, Гц                | 50                     |
| Тип електродвигуна                           | колекторний (щітковий) |
| Клас виробу                                  | II (подвійна ізоляція) |
| Система затиску змінного інструменту         | SDS-HEX                |
| Енергія удару, Дж                            | 47                     |
| Максимальна кількість ударів, уд/хв          | 1900                   |
| Вага нетто/брутто, кг                        | 14,0/20,1              |
| Рівень звукового тиску $L_{pa}$ , дБ (А)     | 89 ( $K_{pa} = 3$ )    |
| Рівень звукової потужності $L_{wa}$ , дБ (А) | 100 ( $K_{wa} = 3$ )   |
| Рівень вібрації $a_h$ , $m/s^2$              | 16,7 ( $K_h = 1,5$ )   |

## 10 КОМПЛЕКТНІСТЬ

Комплектність молотка електричного відбійного **MDH-2100B** зазначена в таблиці 1.

Таблиця 1

| Найменування                                       | Кількість, од. |
|----------------------------------------------------|----------------|
| Молоток відбійний електричний <b>MDH-2100B</b>     | 1              |
| Інструкція з експлуатації (Технічний паспорт)      | 1              |
| Гарантійний талон                                  | 1              |
| Передне руків'я                                    | 1              |
| Гострокінцева ударна насадка (точкове зубило)      | 1              |
| Пласка ударна насадка (пласке зубило)              | 1              |
| Ключ шестигранний                                  | 2              |
| Ключ накидний                                      | 1              |
| Ємність для масла                                  | 1              |
| Вугільна щітка                                     | 2              |
| Пластиковий кейс для транспортування та зберігання | 1              |

Виробник залишає за собою право на внесення змін у технічні характеристики та комплектацію виробу без попереднього повідомлення.

## 11 УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидайте виріб, приладдя та упаковку разом із побутовим сміттям. Виріб, який відслужив свій строк, слід здавати на екологічно чисту утилізацію (рециркуляцію) відходів на підприємства, що відповідають умовам екологічної безпеки.



**УВАГА!** Ремонт, модифікація та перевірка електроінструментів **TM MÄCHTZ** повинні виконуватися тільки в авторизованих сервісних центрах **TM MÄCHTZ**. При використанні або техобслуговуванні інструменту завжди слідкуйте за виконанням усіх правил та норм безпеки.

# Mächtz

Повний перелік моделей та аксесуарів до інструменту  
ви можете подивитися на фірмовому сайті  
**machtz.com.ua**